

پنج گنج سے بچو اگر اچانک

الطاف





الأهداء

الى عائلتي . . . .

غاية وهاجر وياسر

مع المحبة والبراء

ف



.... I tried to join between Islamic Arabesque and contemporary sculpturing of today and the abstraction of Islamic art. I was lead to studying the sculpturing of doors in a new style which has no connection to the style or trappings of any other ancient door. From door sculpturing I was able to obtain my absolute freedom in expressing the possibility of benefiting from the art heritage...

I sculptured about fifty doors. Each door has its own design which I didn't repeat. I implemented the principle of analogy and repetition which are characteristics of Islamic art. I used the Arabic unreadable letter and benefited from geometric and botanic tapping and the continuity of their accordance in all directions than their reunification in a new manner.

I was not specifically interested in Islamic art until engineer Dr. Mohhamed Makeia pointed it out to me and encouraged me to pursue it and research it, when he asked me to sculpture a wooden door for Mrs. Amal Al khudhairy in 1964. It increased my interest in visiting the cemeteries and studying the shapes of the tombs and visiting the mosques and holly shrines and studying the shapes of the arches and incurves and my new found interest in visiting the old houses and studying the carves on bricks and traveling to Sammara of Al Mutawakel and studying the plaster sculptures on the walls of its palaces, then my visit to Al Mousel city to study the geometric and botanic sculptures that decorate the front of the houses. I also paid attention to brick sculpturing which covers the front and walls of the Abassyed Palace and Al-Mustansiria School in Baghdad. Thus I discovered a treasure and a valuable artistic fortune that surrounds me wherever I go. How could I surpass it? Therefore I was busy everyday studying these discoveries and start to digest and respect my history and implementing what I digested from it in my bronze and wooden sculptures. And door sculpturing and bronze knockers and knobs.

I looked with the vision of a neutral artist's eye studying researching as international artists did when they benefited from the forms and styles of the sculptures of Mesopotamia, the Egyptian sculpturing, African art and Japanese art. I digested and respected my history and supersaturated my artistic cultural heritage, I did not transfer particles from it to insert it in my sculptures so my distinguished style emerged which is linked with a thick thread to the history of arts in Mesopotamia and Islamic arts.

.... حاولت الجمع بين الزخرفة العربية الاسلامية وبين حداثة من النحت اليوم والتجريد الذي اختص به الفن الاسلامي فاهتديت الى دراسة نحت الابواب ، بأسلوب جديد ليس له أية علاقة بأسلوب وزخارف أية باب قديمة / ومن نحت الأبواب استطعت امتلاك حريتي المطلقة في التعبير عن إمكانية الاستفادة من الموروث الفني ....

لقد قمت بنحت ما يقارب الخمسون باباً لكل باب تصميمها الخاص ولم أكرر التصميم وعملت بمبدأ التناظر والتكرار اللذين هما من صفات الفن الاسلامي . واستخدمت الحرف العربي الغير مقروء واستفدت من الزخارف النباتية والهندسية وتواصل التقاءهما وتفرعاتهما الى كل الجهات ثم التقائهما ثانية بشكل جديد .

لم اكن مهتماً إهتماماً خاصاً بالفن الاسلامي إلا بعد أن نبهني اليه الدكتور محمد مكية حين كلفني بنحت باباً من الخشب لدار السيدة أمل الخضري عام ١٩٦٤ ، فزاد إهتمامي في زيارتي الى المقابر ودراسة أشكال القبور وزيارة المساجد والمراقد والبيوت التراثية ، ودراسة الزخارف على الطابوق ، والسفر الى مدينة سامراء المتوكل ودراسة المنحوتات الجصية على جدران قصورها . ثم زيارتي الى مدينة الموصل لدراسة المنحوتات الهندسية والنباتية التي تزين واجهات البيوت من الحجر ( الفرشي ) . كما أعرت اهتمامي في النحت علي الطابوق الذي يغطي واجهات وحيطان القصر العباسي والمدرسة المستنصرية في بغداد . فاكشفت خزيناً وثروة فنية ثمينة من الفنون تحيطيني أينما ذهبت كيف لي أن أتجاوزها ؟ لهذا أنشغلت يوميا بدراسة هذه المكتشفات وبدأت بتطبيق ما هضمته منها في منحوتاتي الخشبية والبرونزية ، ونحت الأبواب ونحت المقابض والمطارق البرونزية . لقد نظرت برؤية عين فنان محايد ، ودراسي وباحث مثلما قام به فنانون عالميون حين استفادوا من اشكال واساليب نحوت وادي الرافدين والنحت المصري والفن الافريقي والفن الياباني . لقد هضمت تاريخي وتشبعت بموروثي الحضاري الفني فلم أنقل مفردات منه لأدخلها في منحوتاتي . فظهر اسلوبي المميز الموصول بخيط متين بتاريخ فنون وادي الرافدين والفنون الاسلامية.

مقطف من محاضرة في المجمع العلمي العراقي

بغداد ١٣/٩/١٩٩٩ .

Lectures in the Iraqi scientific Academy  
Baghdad - 13/9/1999



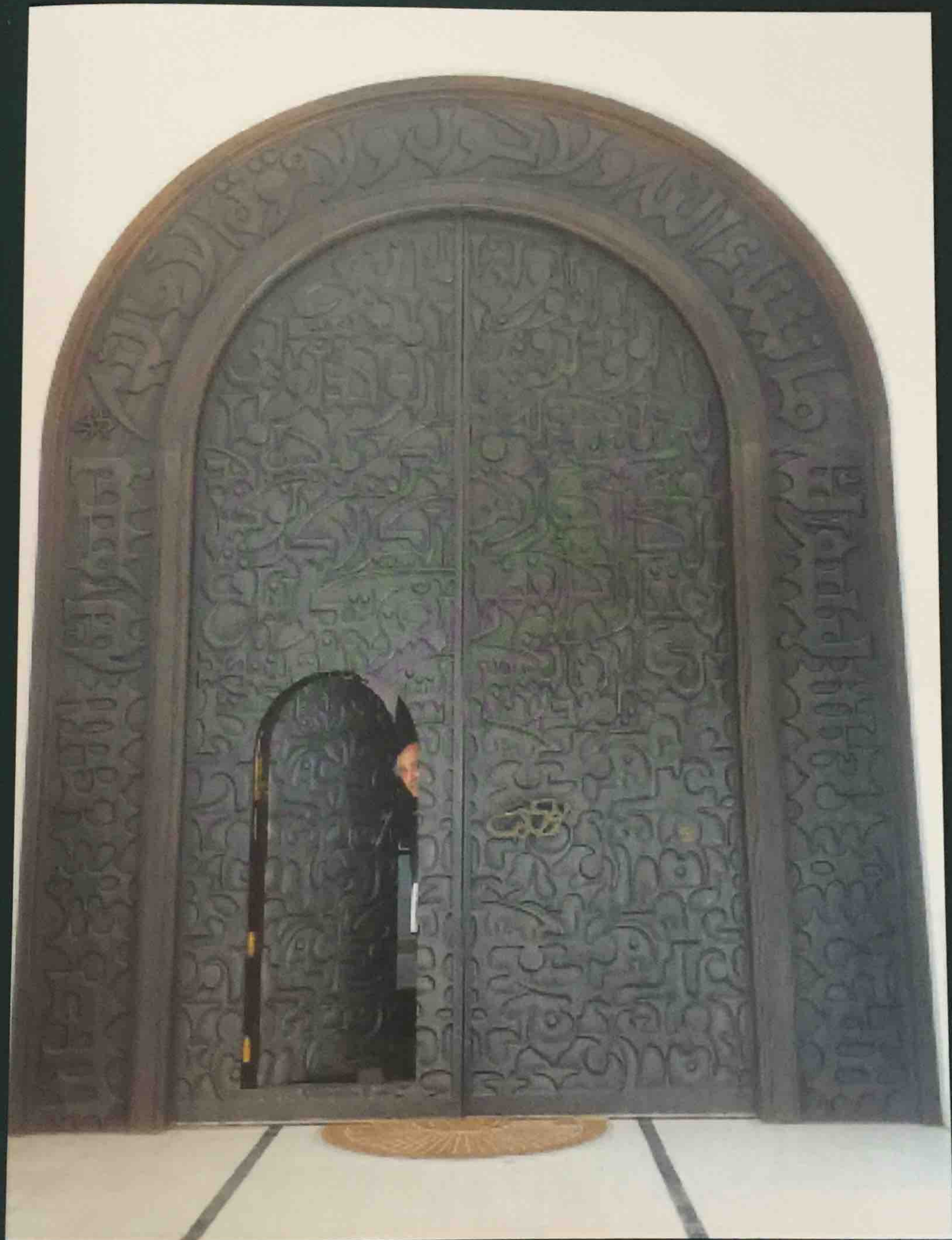


Details Church Door Testa Di Lepre  
Fragiana - Roma 1958

تفصيل ابواب كنيسة (( تيستادي ليبره ))

في فراجينيا - روما ١٩٥٨



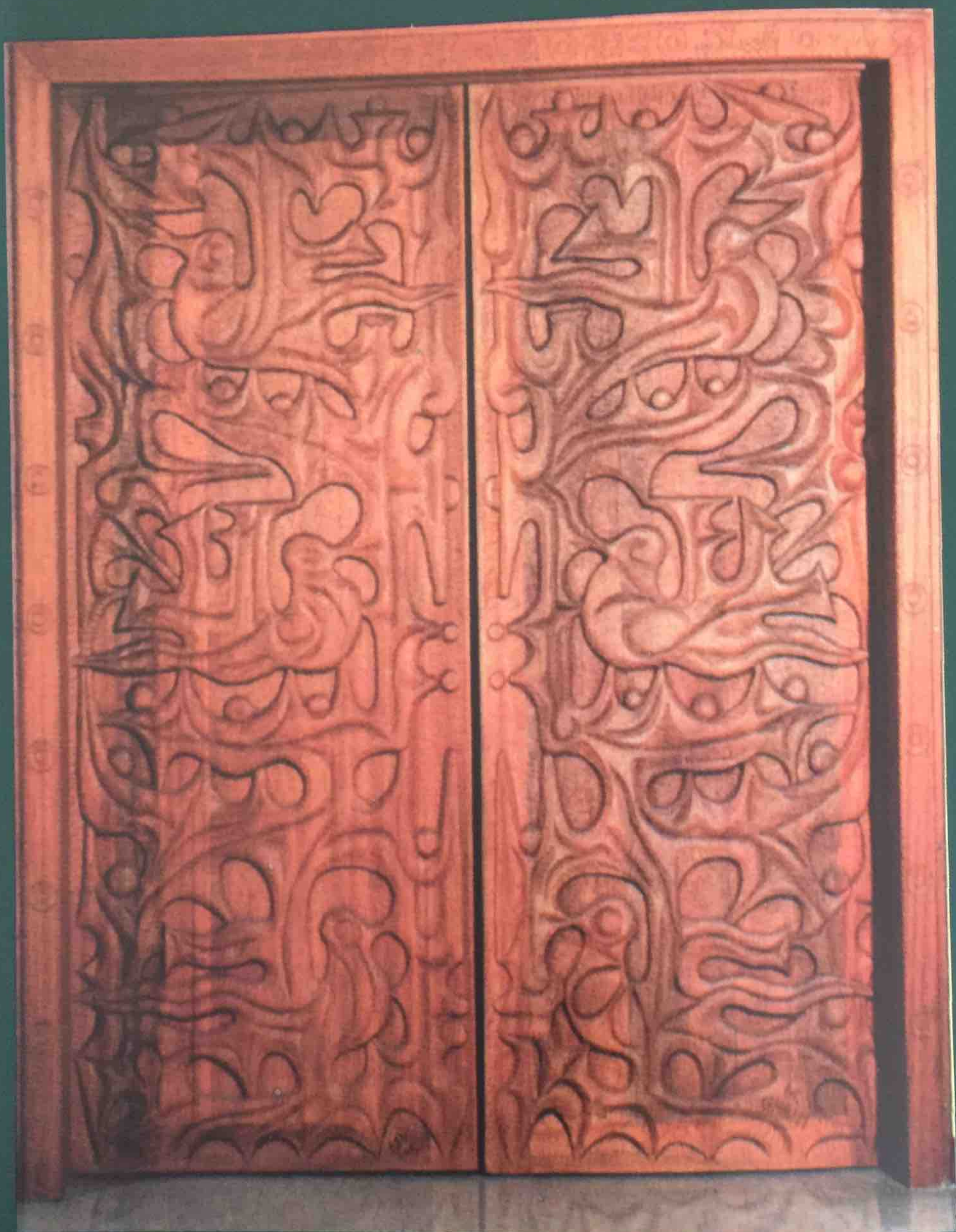


The Sheik Door - Wood - 420 X 460 cm - 1987 Abu Dhabi

باب الشيوخ من الخشب - ٤٢٠ × ٤٦٠ سم

١٩٨٧ أبو ظبي





The Peace Door - Wood - 240 X 260 cm - 1986 UNESCO - Paris

باب السلام من الخشب - ٢٤٠ × ٢٦٠ سم  
١٩٨٦ اليونسكو - باريس





Details Divine Attributes door wood-100X180cm - Baghdad 1991

تفصيل باب اسماء الله الحسنى - خشب

١٨٠×١٠٠ سم ١٩٩١ بغداد





باب الضوء النضي من الألمنيوم  
 ١٩٧٠ - ١٩٧٠ بغداد  
 The Silver Light Door- Aluminum  
 200 X 120 cm - 1970 Baghdad